



Traité Chekalim

Michna 5 - Chapitre 6

שְׁלֶשֶׁת עָשָׂר שׂוֹפְרוֹת בַּי בְּמִקְדָּשׁ,
וְכַתּוֹב עֲלֵיכֶם:
תְּקָלִין פְּדָתִין וְתְּקָלִין עֲתִיקִין,
קְגִינִים וְגְנִזְלִי עוֹלָה,
עַצִּים וְלִבְזָנָה,
זְהָב לְכִפְרָת,
שְׁשָׁה לְנִדְבָּה.
תְּקָלִין פְּדָתִין, שְׁבָכֶל שְׁנָה וְשְׁנָה,
וְעֲתִיקִין, מַי שְׁלָא שְׁקָל אַשְׁתָּקָד,
שְׁוֹקָל לְשָׁנָה הַבָּא;

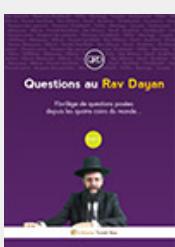
קְגִינִים, הֵן תּוֹרִין;
וְגְנִזְלִי עוֹלָה, הֵן בְּנֵי יִנְחָה,
כֶּלֶם עוֹלָות.
דָּבָרִי רַבִּי יְהוּדָה.
וְחַכְמִים אָמָרִים:
קְגִינִים, אַחֲד חַטְאת וְאַחֲד עוֹלָה,
וְגְנִזְלִי עוֹלָה, כֶּלֶם עוֹלָות.

Il y avait dans le Temple treize troncs sur lesquels était inscrit « sicles nouveaux », « sicles anciens », « oiseaux et pigeons pour la 'Ola », « bois et encens », « or pour le couvercle » ; six [sur lesquels était inscrit] « pour don », « sicles nouveaux » [on y déposait les demi sicles] de chaque année ; « [sicles] anciens » [on y déposait] l'année suivante celui qui n'avait pas déposé son sicle l'année passé.

« Oiseaux », ce sont les tourterelles adultes ; « pigeons » ce sont les jeunes pigeons [destinés à] la 'Ola. Les uns et les autres sont Ola, selon rabbi Yehouda. Les Sages disent : « les tourterelles peuvent être soit 'Hatat, soit 'Ola ; le pigeons ne peuvent être que 'Ola ».

Questions au Rav Dayan (tome 5)

Ces questions, vous vous les êtes posées un jour, ou vous vous les poserez dans l'avenir...



Commandez : Tel. (Fr) : +33.1.80.91.62.91 - (Isr) : +972.77.466.03.32 - www.torah-box.com/editions